

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 13 (2006)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Actuel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ott + Wyss AG  
Fototechnik  
4800 Zofingen  
Téléphone 062 746 01 00  
info@owwy.ch

[www.fototechnik.ch](http://www.fototechnik.ch)



Service après-vente officiel

**CHAKO** OPTIQUE SA

nous pouvons ... réparer

you can  
**Canon**



Chako Optique SA, Rue des Pinsons 17, 2800 Delémont  
tél: 032 423 03 00, fax: 032 423 03 05, admin@chako.ch [www.chako.ch](http://www.chako.ch)

## Flash Metz pour boîtiers Canon



Le flash Metz Mecablitz 36 AF-4 C digital est formulé pour une utilisation avec les APN Canon. Grâce à la mesure d'exposition du flash E-TTL et E-TTL II, le boîtier contrôle exactement la quantité de lumière émise. Pour capturer l'ambiance sans la dénaturer, il suffit de rallonger

légèrement le temps d'obturation. Avec un nombre guide de 36, le flash E-TTL de Metz offre un périmètre d'action relativement étendu pour la prise de vue au flash. De plus, son réflecteur zoom intégré peut être mis au point manuellement en fonction de la focale choisie (dans une plage 28 - 85 mm). Une fonctionnalité très commode puisqu'il suffit d'un geste pour optimiser la puissance lumineuse.

Le modèle 36 AF-4 C digital arbore plusieurs fonctions spéciales pratiques comme le flash d'appoint pour la lumière du jour (selon le boîtier) qui débouche efficacement les zones d'ombres trop marquées. La mesure AF intégrée s'avère précieuse pour la mise au point assistée lorsque les conditions lumineuses sont mauvaises. Un indicateur dans le viseur signale que le flash est prêt au déclenchement.

Perrot Image SA, 2560 Nidau  
Tél.: 032 332 79 79, fax 032 332 79 50

## Films Rollei: toujours disponibles

L'arrêt à la fin de l'année 2006 de la gamme «Consumer» chez Rollei GmbH, Berlin, ne concerne que les appareils numériques et les applications multimédias, mais pas les films, papiers et produits chimiques pour la photographie argentique également vendus sous le nom de la marque. Maco a acheté à Rollei les droits d'utilisation de la marque pour la vente de ces articles produits par des fabricants de renom pour Maco Photo Products, Hambourg.

Ces produits continueront non seulement d'être commercialisés avec succès par Maco, mais seront aussi développés de manière systématique. Ainsi, Maco a entre autres présenté lors de la Photokina le film pour scanner CN400PRO, un film sans masque qui facilite la numérisation des images et offre parallèlement une excellente base pour des agrandissements sur tous les papiers en noir et blanc.

## Panorama de la photographie suisse

### PHOTO 06



Du 27 au 30 décembre 2006 se tiendra la deuxième «Photo 06». L'objectif de ce «Panorama de la photographie suisse» est de renforcer la position des photographes sur le marché. Née d'une idée spontanée en quatre semaines en 2005, cette initiative qui avait alors réuni 70 photographes passe cette année à la vitesse supérieure grâce au partenariat avec PpS Zurich Suisse centrale. La manifestation Photo 06 entend démontrer la diversité de la photographie et la faire découvrir aux visiteurs, clients et aux médias. Les photographes ont la possibilité de présenter des travaux sans participer à un concours. Photo 06 est une plate-forme ouverte aux photographes professionnels, aux apprentis / étudiants, mais aussi aux artistes qui se distinguent dans la photographie par des réalisations exceptionnelles.

Un événement clé cette année sera la remise à des photographes professionnels d'un «Lifetime Awards». Il sera remis le 26 décembre 2006 et récompensera des photographes suisses pour leur œuvre. [www.photo06.ch](http://www.photo06.ch)

## Fujifilm Velvia 50: c'est reparti!

Début 2005, Fujifilm avait stoppé la production du Velvia 50 en raison de difficultés d'approvisionnement des matériaux de base. Suite à une forte demande de photographes du monde entier, qui apprécient beaucoup la qualité et les caractéristiques de ce film, Fujifilm a annoncé qu'il lancerait au printemps 2007 le Velvia 50 II (nom provisoire) qui bénéficie de nouvelles technologies. [www.fujifilm.ch](http://www.fujifilm.ch)

## Phase One P+ débarque



La nouvelle série P+ de Phase One regroupe cinq dos numériques offrant des résolutions de 16, 18, 22, 31 et 39 mégapixels. Son lancement est programmé en février 2007. Une mise à niveau des anciens dos est possible. La principale innovation est une prévisualisation instantanée de l'image qui permet de réaliser la mise au point directement à l'écran 2,2 pouces 230 000 pixels. Le doublement de capacité de la mémoire RAM interne à 640 Mo procure une accélération de la vitesse de lecture. La plage dynamique a par ailleurs été améliorée afin d'éliminer toutes les zones de vignettage sur l'image. La sensibilité des dos Phase One atteint désormais 1600 ISO et les temps d'obturation peuvent même être poussés jusqu'à une heure sans amplifier notamment le bruit de fond.

Profot SA, 6340 Baar, tél.: 041 769 10 80, Profot SA, 8005 Zurich, tél.: 044 440 25 25

## Nikon D40 élargit la famille DSLR



Le Nikon D40 est bon marché, compact et léger. Simple à utiliser, il s'adresse aux débutants, même si la possibilité de réglages manuels est maintenue.

Nikon vient de présenter le D40, successeur du D50. Compact et léger, ce boîtier est spécialement conçu pour les débutants. Il intègre plusieurs éléments de commande intéressants, notamment une notice d'utilisation «animée» qui s'active par pression du bouton info.

Le D40 a été développé avec le souci de supprimer tout élément de commande susceptible de prêter à confusion et tout détail risquant de détourner l'attention du photographe. Ainsi chacun sera en mesure de faire de bonnes photos sans avoir à «ingurgiter» au préalable un manuel technique. Pour notre part, nous regrettons la disparition de la molette avant. En effet, lorsqu'on souhaite modifier la focale en mode manuel, il faut d'abord appuyer sur un bouton et simultanément choisir la focale à l'aide de la molette arrière.

Le D40 est équipé d'un capteur CCD de format DX avec 6,1 millions de pixels effectifs et d'un nouveau microprocesseur de traitement de l'image qui prend en charge le calcul interne des couleurs et des informations. En plus des fichiers JPEG, il génère aussi des images au format

RAW (NEF) - un atout que sauront apprécier les photographes ambitieux. Les fichiers RAW - à condition de bénéficier d'un traitement approprié - ouvrent des possibilités d'optimisation intéressantes. Objet d'améliorations permanentes depuis le Nikon F5 argentique, la mesure matricielle couleur 3D II de Nikon prend en compte non seulement la luminosité, mais aussi les couleurs des sujets photographiés.

La fonction priorité sensibilité permet d'adapter automatiquement la sensibilité du capteur dans une plage de 200 à 1600 ISO de façon à obtenir des photos parfaitement nettes et correctement exposées même lorsque la lumière ambiante laisse à désirer. Le D40 est doté d'une haute réactivité grâce aux algorithmes de commande de l'autofocus empruntés aux reflex numériques D200 et D80. Le D40 démarre au quart de tour, en 0,18 secondes seulement.

En faisant appel aux modes vari-programmes optimisés pour des situations particulières de prise de vue, le photographe peut se concentrer totalement à la photographie sans s'occuper de la mise au point. Le nouveau mode «auto avec flash désactivé» empêche la sortie du flash intégré tout en augmentant simultanément la sensibilité ISO. Le nouveau menu «retouche d'image» du D40 propose différentes fonctions d'optimisation des fichiers sur le boîtier, notamment «D-Lighting», «correction des yeux rouges», «coupe», «montage», «format compact», «monochrome» (noir et blanc, sépia, bleuté) et «filtres» (Skylight, couleurs chaudes, équilibrage des couleurs). Le D40 est proposé en kit avec le nouveau zoom Nikkor AF-S DX f3,5-5,6/18 - 55 mm G ED II.

## nikon d40: Spécifications

Type:	Reflex numérique
Pixels effectifs:	6,1 millions
Capteur d'image:	CCD au format DX
Contrôle de l'exposition:	Auto, P, S, A, M, 7 modes Scènes
Objectif:	Monture Nikon F
Mesure d'exposition:	Mesure matricielle couleur 3D II, Spot, pondérée centrale
Réglages ISO:	200 - 1600, automatique, Hi (échelon I)
Obturateur:	électronique DTC
Vitesses d'obturation:	1/4000 s à 30 s, bulb
Synchronisation du flash:	1/500 s (les temps plus courts sont bloqués dans le menu)
Viseur:	Pentamiroir
Autofocus:	À détection de phase TTL
Zones de mise au point:	3
Modes de zone :	sélectif, dynamique, priorité au sujet le plus proche
Balance des blancs:	Auto, six modes manuels
Format des fichiers:	JPEG, NEF, compression sur 12 bits
Carte mémoire:	SD Memory Card
Interfaces:	USB 2.0, sortie vidéo
Alimentation:	Accumulateur rechargeable Li-ion EN-EL9
Ecran:	2,5 pouces, pas d'infos sur la définition
Dimensions:	Non indiqué
Poids:	Non indiqué
Prix (boîtier):	Non proposé seul
Prix (set 18 - 55 mm):	948 CHF
Fournisseur:	Nikon SA, 8132 Egg, tél.: 043 277 27 00, fax: 043 277 27 01

# Sams<sup>onite</sup><sup>®</sup>

...parce que notre  
expérience  
en tant que  
bagagiste  
est reconnue dans le monde entier ...

10 ans d'expérience

distribués par

**hama**<sup>®</sup> HAMA Technics AG

Industriestrasse 1, 8117 Fällanden  
Tél. 043 355 34 40, fax 043 355 34 41

La solution idéale!

## Pantone Huey: calibrage simple



Un outil de calibrage simple à un prix très bon marché de 149 CHF, logiciel convivial Pantone Huey inclus.

Il suffit de placer le CD dans le lecteur (Apple Macintosh ou PC, peu importe), de suivre les instructions et voilà... Les couleurs sont parfaitement calibrées grâce au stylo Pantone Huey. Le dispositif commence par mesurer la lumière ambiante via un capteur situé dans le support fourni. En effet, l'éclairage ambiant a une grande influence sur l'intensité de l'écran. Une fois le sty-

lo connecté et positionné, l'utilisateur doit lancer la fonction de correction de lumière ambiante du logiciel. En cinq étapes, on obtient des couleurs parfaitement équilibrées, quel que soit son type (CRT, TFT ou ordinateur portable). Le logiciel mesure 26 zones chromatiques et sauvegarde le résultat sous forme de profil.

Le stylo Pantone Huey est l'un des appareils les plus pratiques pour calibrer et équilibrer les écrans ACL et CRT. Malheureusement, il ne prend en charge ni les imprimantes, ni les projecteurs numériques. Grâce à la mesure de lumière ambiante et au logiciel convivial, le stylo Huey est idéal pour les opérations de calibrage quotidiennes et s'adresse en priorité aux novices. Les amateurs avertis y trouveront malgré tout leur compte car des fonctionnalités de réglage complémentaires sont proposées. Le stylo Huey est compatible Windows 2000 et XP, Mac OS X 10.3 ou supérieurs. Pantone met en ligne des mises à jour gratuites à télécharger.

## vfg: 11e Prix des Jeunes Talents

Pour la onzième fois consécutive, l'Association de créateurs photographes (vfg) organise le Prix des Jeunes Talents. Le concours, annoncé en français, en allemand et en italien, donne une image de la jeune photographie suisse. Sont autorisés à participer les photographes domiciliés en Suisse. L'âge limite est de 39 ans. Le premier prix est doté de 5000 CHF, d'autres prix sont prévus. La date limite pour l'envoi des travaux est fixée au 31 janvier 2007. Le bulletin d'inscription et la documentation détaillées sont disponibles sous: [www.vfgonline.ch](http://www.vfgonline.ch).

# j'observe. je communique. je capture des images séduisantes. je m'appelle Jack Reznicki et je choisis SanDisk®

Jack Reznicki est l'un des photographes de personnages les plus respectés dans le métier. On s'en doute, préparer et réaliser des prises de vue comme celles de Jack, ce n'est pas un mince exploit. C'est pourquoi Jack fait confiance aux cartes mémoire Extreme® IV de SanDisk. Ce sont les cartes SanDisk les plus rapides, capables de transférer les images au taux incroyable de 40MO par seconde.\* Elles sont également conçues pour résister aux conditions de prises de vues les plus exigeantes. D'une fiabilité absolue, elles sont devenues le support préféré des grands photographes du monde entier. Demandez à Jack ce qu'il en pense.



[WWW.SANDISK.COM](http://WWW.SANDISK.COM)



**SanDisk**   
STORE YOUR WORLD IN OURS®\*

 engelberger

Karl Engelberger . Inh. Roger Engelberger . Achereggstrasse 11 . Postfach 554 . CH-6362 Stansstad  
Tel. +41 41 619 70 70 . Fax +41 41 619 70 71 . [www.engelberger.ch](http://www.engelberger.ch) . [info@engelberger.ch](mailto:info@engelberger.ch)